



# Prieteni falși

Tema: Limbi în Europa



 45 minute

 de la 9 ani (începând cu clasa a 3-a)

## Materiale necesare

- Computer cu acces la internet, eventual imagini salvate din jocul online (DE-EN)
- Proiector
- Lista prietenilor falși în combinații de limbi relevante

## Obiectivele învățării

Elevii învață

- ce este un »prieten fals«.
- exemple de prietenii falși în limbile care se predau la școală și în limba maternă.

## Forme de organizare

Discuții, joc

## Desfășurarea unității de învățare

La început se enumeră toate limbile materne ale elevilor. profesorul explică asemănările dintre limbi și explică astfel și așa-ziii prietenii falși. Apoi joacă cu toții jocul »Este corectă traducerea?« – ori direct online (DE-EN) ori cu ajutorul imaginilor salvate din jocul online (pentru o altă combinație de limbi e nevoie de înlocuirea textelor din imagini).

## Descrierea principalelor activități

Activități	Comentarii
1. Enumerarea limbilor vorbite în clasa, explicarea »prietenilor falși«	Căutarea de exemple în limbile elevilor și în limba de predare.
2. Jocul »este corectă traducerea?«	Jocul online la <a href="https://www.ego4u.de/de/chill-out/games/false-friends">https://www.ego4u.de/de/chill-out/games/false-friends</a> Profesorul arată imaginile la proiector sau elevii joacă online. Profesorul explică semnificația cuvintelor.

## Ideii de continuare a activității (de ex. zile de proiect)

1. În cazul elevilor mai mari se poate completa tabelul cu prietenii falși:

ENGLISH		DEUTSCH	
art	kind, form, species, some kind of	Art	Kunst
actual	current, recent	aktuell	tatsächlich

Quelle: [https://de.wikipedia.org/wiki/Falscher\\_Freund#Englische\\_falsche\\_Freunde](https://de.wikipedia.org/wiki/Falscher_Freund#Englische_falsche_Freunde)

2. Formarea de propoziții cu aceste cuvinte etc.

## Link-uri interesante despre temă

Lista unor jocuri în lb. engleză: <https://www.ego4u.de/de/chill-out/games>

Exerciții pentru profesorii de germană:

<https://www.4teachers.de/?action=search&searchstring=false+friends&searchtype=0>

Wikipedia: [https://de.wikipedia.org/wiki/Falscher\\_Freund](https://de.wikipedia.org/wiki/Falscher_Freund)

## Surse

Jocul »Falsche Freunde – False Friends« cu indicații: <https://www.ego4u.de/de/chill-out/games/false-friends>

## Exemple din jocul online

